



**I - NITRIDAC:** è una coltura di batteri atossica ad alta concentrazione liquida selezionati per la loro attitudine a digerire le materie organiche e a trasformare l'ammoniaca negli acquari. Si usa in acquari d'acqua dolce e marina nuovi o già avviati per trasformare l'ammoniaca, altamente tossica, in nitriti e questi in nitrati. **NITRIDAC** degrada rapidamente i composti organici, riduce l'accumulo di sedimenti o di fanghi, risana le pareti e i fondi, evita la formazione di alghe e previene l'aumento dei nitriti.

**Uso e dosi:** agitare bene prima dell'uso.

**Dose di avvio:** 5 ml ogni 50 litri d'acqua una volta al giorno per 7 giorni; per il mantenimento, usare la stessa dose una volta al mese. Le condizioni adatte allo sviluppo ottimale dei batteri sono: temperatura dell'acqua min. 5 °C max. 45 °C, valore pH da 6 a 8,5. Dopo l'uso, chiudere bene il flacone, conservarlo in un luogo fresco, non esposto alla luce e fuori dalla portata dei bambini.

**GB - NITRIDAC:** a liquid high concentrate of bacteria carefully selected for their capacity in breaking down organic matter and for transforming ammonia in aquariums.

This product can be used in new or existing fresh and saltwater aquariums to transform highly toxic ammonia into nitrites and nitrites into nitrates.

**NITRIDAC** actually causes the rapid degeneration of organic compounds reducing the build up of sediment or mud, restores aquarium walls and beds preventing the formation and growth of algae and also prevents an increase in nitrites.

**Use and dosage:** shake well before use, 5 ml for every 50 litres of water once a day for 7 days; for ongoing treatment same dose once a month. The ideal conditions for optimal bacteria growth are: water temperature min. 5°C and max 45°C, pH level between 6 and 8.5. Close well after use, store in a cool place away from direct sunlight and keep out of reach of children.

**E - NITRIDAC:** Es un cultivo bacteriano atóxico de alta concentración líquida las mismas han sido seleccionadas por sus aptitudes para digerir las materias orgánicas y para transformar la amoníaca que está presente en los acuarios, se usa en los acuarios con agua dulce y marina nuevos o ya en uso para transformar la amoníaca, altamente tóxica, en nitritos y éstos en nitratos.

**NITRIDAC** degrada rápidamente los compuestos orgánicos, reduce la acumulación de sedimentos o de fangos, cura las paredes y el fondo, evita la formación de algas y previene el aumento de los nitritos.

**Uso y dosis:** agitar bien antes del uso. Dosis de inicio, 5 ml cada 50 litros de agua una vez al día durante 7 días; para el mantenimiento, usar la misma dosis una vez a al mes. Las condiciones adaptas para el óptimo desarrollo de las bacterias son las siguientes: temperatura del agua mín. 5 °C máx. 45 °C, valor pH de 6 a 8,5. Después del uso, cerrar bien el frasco, conservarlo en un lugar fresco, no exponerlo a la luz y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

**P - NITRIDAC:** É um cultivo bacteriológico atóxico líquido de alta concentração as quais foram especificamente seleccionadas pelas suas capacidades de digerir matérias orgânicas e transformar o amoníaco existente nos aquários. **NITRIDAC** pode ser utilizado em aquários de água doce e salgada, novos ou com uso, para transformar o amoníaco, altamente tóxico, em nitritos, e estes em nitratos. **NITRIDAC** degrada os compostos orgânicos, reduz a acumulação de sedimentos e lama, restaura as paredes e fundo, evita a formação de algas e previne o aumento de nitritos.

**Uso e dosagem:** agitar bem antes de usar.

**Dosagem inicial:** 5 ml por cada 50 litros de água 1 vez por dia durante 7 dias; durante a

manutenção utilizar a mesma dose 1 vez por mês. As condições ideais para um óptimo desenvolvimento das bactérias são: temperatura de água mín. 5 °C máx. 45 °C, valor pH de 6 a 8,5. Fechar bem após cada utilização. Manter em lugar seco e fresco fora do alcance das crianças.

**F - NITRIDAC:** concentré de bactéries sélectionnées pour leur aptitude à digérer rapidement les matières organiques. **NITRIDAC** permet un cycle rapide et complet de transformation de l'ammoniac en nitrite puis en nitrate, il réduit l'accumulation des sédiments et des boues, assainit l'ensemble de l'aquarium, évite la formation d'algues. **NITRIDAC** peut être utilisé en aquariums d'eau douce et d'eau de mer, déjà en service ou en démarrage.

**Utilisation et dosage:** bien agiter avant l'emploi. Dosage de démarrage 5 ml pour 50 litres d'eau une fois par jour tous les 7 jours; pour l'entretien utiliser le même dosage une fois par mois. Les conditions qui favorisent le développement des bactéries sont: température de l'eau min. 5 °C max 45°C, valeur pH de 6 à 8,5. Après chaque utilisation de **NITRIDAC**, bien fermer la bouteille et conserver le produit à l'abri de la chaleur et de la lumière et hors de portée des enfants.

**D - NITRIDAC:** hochkonzentrierte, absolute Bakterienkultur. Das Flüssigkonzentrat enthält spezifische Bakterien die organische Materie abbauen und in Ammoniak umwandeln. Für neue oder bereits „eingefahrene“ Süß- und Salzwasseraquarien, um die Umwandlung von hochgiftigem Ammoniak zu Nitrit und von Nitrit zu Nitrat zu verhindern. **NITRIDAC** baut die organischen Zusammensetzungen schnell ab, reduziert die Anhäufung von Sedimenten oder Schlamm, saniert Wände und Boden, verhindert Algenbildung und das Ansteigen des Nitridgehalts.

**Anwendung und Dosierung:** vor Gebrauch gut schütteln. Anfangsdosierung einmal täglich über 7 Tage 5ml pro 50 Liter Wasser.

**Zur Auffrischung:** gleiche Dosis einmal pro Monat. Bedingungen für optimales Wachstum der Bakterien: Wassertemperatur min 5° C, max 45°C, pH-Wert 6-8,5. Nach dem Gebrauch gut verschließen, kühl und lichtgeschützt, für Kinder unerreichbar aufbewahren.

**NL - NITRIDAC:** een vloeistof met een hoge concentratie van bacteriën die geselecteerd zijn op hun vermogen om organische stoffen te verwerken en het ammonia in aquariums om te zetten. **NITRIDAC** wordt zowel gebruikt voor nieuwe als voor reeds opgestarte zeewater- en zoetwataquariums om het bijzonder giftige ammonia in nitriet en nitriet in nitraat om te zetten. In de praktijk breekt **NITRIDAC** snel organische verbindingen af, gaat de ophoping van afzettingen en slib tegen, houdt de bodem en het glas schoon, voorkomt algenvorming en toename van nitrieten.

**Toepassing en dosering:** goed schudden voor gebruik. Startdosis 5 ml per 50 liter water, één keer per dag, 7 dagen lang; voor onderhoud dient u dezelfde dosis één keer per maand toe.

De voorwaarden voor een optimale bacteriegroei zijn: watertemperatuur min. 5 °C max. 45° C, pH van 6 tot 8,5. Na het gebruik de flacon goed sluiten en bewaren op een koele en donkere plaats en buiten het bereik van kinderen.

**DK - NITRIDAC:** det drejer sig om en bakteriekultur med en stærk flydende koncentration, udvalgt på grund af deres evne til at fordøje de organiske stoffer og til at omdanne ammoniakken, der findes i akvarierne. Opløsningen bruges i fersk- eller saltvandsakvarier, nye eller allerede fungerende, for at omdanne ammoniakken, der er yderst sundhedsfarlig til nitritter, og selve nitritterne til nitrater. I praksis betyder det, at **NITRIDAC** nedbryder hurtigt de organiske forbindelser, nedsætter ophobningen af sediment og slam, dræner fladerne og bunden, forekommer væksten af alger samt forøgelsen af nitritter.

**Brug og dosering:** ryst godt før brug, 5 ml for hver 50 liter vand en gang om dagen i en uge; til vedligeholdelsesdosis, brug samme dosis en gang om måneden. De ideelle betingelser til bakteriernes udvikling er: vandtemperatur på min. 5 °C og maks. 45 °C, pH-værdi fra 6 til 8,5. Efter brug luk godt for flasken, opbevar på et friskt sted, på god afstand fra lyskilder og utilgængeligt for børn.

**S - NITRIDAC:** en atoxisk bakterieodling med en hög flytande concentration som valts på grund av dess egenskaper att bryta ner organiska material och omvandla ammoniak i akvarierna. Den används i söt- och saltvattensakvarier som både kan vara nya och befintliga för att omvandla ammoniak, som är mycket giftig, till nitrit och sedan till nitrat. I praktiken bryter **NITRIDAC** snabbt ned de organiska föreningarna, minskar ackumuleringen av avlagringar eller lera, rengör väggarna och akvariebotten, förebygger uppkomsten av alger och ökningen av nitrit.

**Användning och dosering:** skaka flaskan väl före användningen. Startdos 5 ml var 50 liter vatten en gång om dagen i 7 dagar; därefter ska du använda samma dos en gång i månaden. Förhållandena som lämpar sig för en optimal utveckling av bakterierna är: vattentemperatur min. 5°C max. 45°C, pH-värde mellan 6 och 8,5. Efter användningen, ska du stänga flaskan ordentligt, förvara den på en sval plats, i skydd för ljus och utom räckhåll för barn.

**N - NITRIDAC:** bakteriedyrking med en høy væskekonsentrasjon. Disse bakteriene er valgt spesielt på grunn av deres store evne til å fordøye organiske stoffer og omdanne ammoniakken som er tilstede i akvariene. Produktet brukes i nye eller allerede innkjørte ferskvanns- og saltvannsakvarier for å forebygge den veldig giftige omdannelsen av ammoniakk til nitritter og deretter til nitrater. **NITRIDAC** bryter hurtig ned organiske blandinger, reduserer opphoping av grums eller mudder, sanerer rutene og bunnen, hindrer dannelse av alger og forebygger at nitrittene øker.

**Bruk og doser:** Produktet må ristes godt før bruk. Startdose 5 ml til 50 liter vann en gang for dagen i en uke. Bruk den samme dosen til viderebehandling en gang i måneden. Bruk den samme dosen til viderebehandling en gang i måneden. Optimale forhold for bakterievekst: Vanntemperatur på min. 5 °C maks. 45 °C; pH-verdi fra 6 til 8,5. Lukk flasken skikkelig etter bruk og oppbevar den på et mørkt og kjølig sted. Oppbevares utilgjengelig for barn.

**FIN - NITRIDAC:** erittäin nestepitoinen bakteerikasvusto. Bakteerien valinnassa on otettu huomioon niiden ominaiskyky hajottaa orgaanisia yhdisteitä ja edistää ammoniakkityypin nitrifikaatiota akvaarioissa. Tuotetta käytetään uusissa tai jo käynnistetyissä makea- ja merivesiakvaarioissa, joissa ammoniikki muutetaan nitriiteiksi ja siitä edelleen nitraateiksi. Käytännössä **NITRIDAC** poistaa nopeasti orgaanisia yhdisteitä, vähentää sakan tai mudan keräytymistä, estää levän muodostumista lasiin ja pohjaan ja ennaltaehkäisee nitriittien lisääntymistä.

**Käyttö ja annostelu:** ravistele hyvin ennen käyttöä. Ensimmäinen annostus jotka sisältävät mittakupin: 5 ml tuotetta 1 vesilitraa kohti kerran päivässä 7 päivän ajan; jatkoannostus: sama annostus kerran kuukaudessa. Bakteerien ihanteelliselle kasvulle sopivat olosuhteet ovat: veden lämpötila min. 5 °C max. 45 °C, pH-arvo 6-8,5. Sulje pullo huolellisesti käytön jälkeen ja säilytä se viileässä ja valolta suojatussa paikassa pois lasten ulottuvilta.

**RUS - NITRIDAC:** нетоксичная культура бактерий высокой концентрации (40 миллионов бактерий на мл), отобранных благодаря своей способности дегидрирования органических материй и преобразования присутствующего в аквариуме аммиака.

Применяется как в новых, так и в уже оформленных аквариумах с пресной и морской водой для преобразования высокотоксичного аммиака в нитриты и последних в нитраты.

На практике **NITRIDAC** быстро разрушает органические соединения, уменьшает скопление осадка или грязи, улучшает состояние стенок и дна, предупреждает образование водорослей и предотвращает рост нитритов.

**Способ применения:** перед применением хорошо взболтать. 5 мл на каждые 50 литров воды раз в день в течение 7 дней; далее для поддержания уровня применять аналогичную дозировку раз в месяц. Подходящие условия для оптимального развития бактерий: мин. температура воды 5° С, макс. 45° С, уровень рН от 6 до 8,5. После применения плотно закрыть крышку флакона. Хранить в защищенном от света месте, недоступном для детей, при температуре от -15 до + 25°С, относительной влажности воздуха не более 85%. Годен до и номер партии: см. на упаковке. Производитель: ПРО.Д.АК. Интернэшнл Срл,

Виа Пи Николини, 22-35013, Циттаделла (ПД), Италия. Произведено за 36 месяцев до окончания срока годности.

**GR - NITRIDAC:** Είναι μία μη τοξική υγρή καλλιέργεια υψηλής συγκέντρωσης βακτηριδίων επιλεγμένα για την ιδιότητα που τα χαρακτηρίζει να αφομοιώνουν τις οργανικές ουσίες και να μετατρέπουν την αμμωνία που συγκεντρώνεται στα ενυδρεία. Χρησιμοποιείται σε ενυδρεία γλυκού και θαλασσινού νερού τόσο καινούργια όσο και χρησιμοποιημένα για την μετασχηματισμό της αμμωνίας, υψηλής τοξικότητας, σε νιτρικά και νιτρώδη οξέα και άλατα. Στην πράξη, το **NITRIDAC** αποσυνθέτει γρήγορα τις οργανικές ουσίες και μειώνει την συσσώρευση των ιζημάτων και των λασπών, εξυγιαίνοντας τον πυθμένα και τα τοιχώματα του ενυδρείου, ενώ παράλληλα μειώνει την αύξηση των φυκιών και τον σχηματισμό νιτρικών αλάτων και οξέων.

**Χρήση και δοσολογία:** ανακινήστε καλά πριν από την χρήση.

**Αρχική δοσολογία:** 5 ml κάθε 50 λίτρα νερού μία φορά την ημέρα για 7 ημέρες; Για την συντήρηση, χρησιμοποιείτε την ίδια δόση μία φορά τον μήνα. Οι συνθήκες για την ιδανική αύξηση των βακτηριδίων είναι: ελάχιστη θερμοκρασία του ενυδρείου ίση με 5 °C και μέγιστη ίση με 45 °C, τιμή pH από 6 έως 8,5. Μετά την χρήση, κλείστε καλά την φιάλη, και διατηρήστε την σε μέρος δροσερό, μακριά από τον ήλιο και μακριά από τα παιδιά.

**LT - NITRIDAC:** tai preparatas, kuriame yra didelės netoksiškos bakterijų kiekis. Tai kruopščiai atrinktos bakterijos, sugėbančios akvariume suardyti organines medžiagas ir perdirbti amoniaką. Šis produktas gali būti naudojamas naujai įrengtuose, taip pat ilgą laiką veikiančiuose gėlo vandens ir jūriniuose akvariumuose. Jis suardo toksišką amoniaką į nitritus, o nitritus į nitratų. **NITRIDAC**, sukeldamas spartų organinių medžiagų irimą, sumažina nuosėdų ir dumblo kiekį, apsaugo akvariumo sienas ir gruntą nuo dumblių formavimosi ir augimo, kartu mažindamas nitritų kiekį.

**Naudojimas:** gerai suplakti prieš naudojimą.

**Dozės:** 5ml/ 50litrų vandens, vieną kartą dienoje 7 dienas. Vėliau- 5ml/50litrų vandens vieną kartą mėnesyje. Idealiomis sąlygomis optimaliam bakterijų augimui: vandens temperatūra – 5-45°C; pH- 6-8,5. Po naudojimo butelį gerai užsukite ir pastatykite šaltoje tamsioje vietoje. Saugokite nuo vaikų.

**HR - NITRIDAC:** jaki tekući koncentrat neotrovnih bakterija pažljivo selektiranih radi njihovog kapaciteta razgradnje organskih tvari i transformacije amonijaka u ukvarijama.

Ovaj se proizvod upotrebljava, u novopostavljenim ili postojećim slatkovodnim i morskim akvarijama, za konvertiranje vrlo otrovnog amonijaka u nitrite i nitrite u nitrate. **NITRIDAC** ustvari prouzročuje brzu degeneraciju organskih sastojaka reducirajući nastajanje sedimenta ili mulja, čuva akvarijsko zidče i ulegnuća spriječavajući formiranje i rast algi te povišenje nitrita.

**Upotreba i doziranje:** prije upotrebe dobro protresite. Startna doza 5 ml na svakih 50 litara vode jednom na dan 7 dana uzastopno; za daljnje tretiranje ista doza jednom mjesečno.

Idealni uvjeti za optimalan rast bakterija su: temperatura vode min. 5°C i max. 45°C. pH između 6 i 8,5. Po upotrebi dobro zatvorite. Čuvajte na hladnom mjestu daleko od sunčeva svjetla i dohvata djece.

**SLO - NITRIDAC:** močan tekoči koncentrat ne-toksičnih bakterij, pazljivo izbranih zaradi njihove zmožnosti razkrajjanja organskih snovi in pretvarjanja amonijaka v akvarijih. Ta izdelek lahko uporabite v že delujočih ali na novo postavljenih sladkovodnih in morskih akvarijih, z namenom razgradnje visoko toksičnega amonijaka v nitrite ter nitrite v nitrate. **NITRIDAC** povzroči hitro propadanje organskih zmesi, kar zmanjšuje nabiranje usedlin ali nesnage. S posebno pripravo akvarijskih tal in sten preprečuje nastajanje in rast alg ter preprečuje povečevanje nitritov.

**Uporaba in doziranje:** pred uporabo dobro pretresite. Začetna doza 5 ml na vsakih 50 litrov vode, enkrat dnevno, 7 dni; za nadaljnji postopek pa ista doza enkrat mesečno. Idealni pogoji za optimalno rast bakterij so: temperatura vode vsaj 5°C in največ 45°C, pH-stopnja med 6 in 8,5. Po uporabi dobro zaprite, shranite v hladnem prostou, stran od neposredne sončne svetlobe ter izven dosega otrok.

**HU - NITRIDAC:** folyékony, szervesanyaglebontó- és ammóniaátalakító-képességük alapján válogatott, nem mérgező baktérium-koncentrátum. Ez a termék használható új vagy már meglévő édes- és sósvízi akváriumokban az erősen mérgező ammónia nitritté és a nitrit nitráttá való átalakítására. A **NITRIDAC** a szerves anyagok gyors lebomlását segíti elő, csökkentve ezzel az üledéklerakódást, visszaállítja az akvárium falainak és aljának tisztaságát, megelőzi az algák kialakulását és növekedését és a nitritek mennyiségének növekedését.

**Használat és adagolás:** Használat előtt felrázandó. Kezdő adag 5 ml minden 50 liter vízhez naponta egyszer 7 napig; további kezelésnél ugyanez a mennyiség havonta egyszer.

A baktériumok növekedéséhez szükséges ideális körülmények: minimum 5 C°, maximum 45 C° víz hőmérséklet, 6 és 8,5 közötti pH érték. Használat után lezárandó! Hűvös helyen, napfénytől elzárva tárolandó! Gyermek kezébe ne kerüljön!

**TR - NITRIDAC:** yüksek sıvı konsantrisine sahip toksin olmayan bir bakteriyel beslenmedir.

Bu bakteriler organik maddeleri sindirme ve amonyak dönüştürme kapasitelerine göre seçilmişlerdir. Bu ürün yeni düzenlenen tatlı ve tuzlu su akvaryumlar yada mevcut akvaryumlarda amonyağı nitrite, nitriti de nitrata dönüştüren toksin süreci engeller. **NITRIDAC** hızla organik maddeleri ayrıştırır, çökelti ve çamur birikimlerini azaltır, deniz yosunu ve nitrat oluşumunu engeller. Kullanım ve dozaj: için doz ayarına ek olarak 7 gün boyunca, günde bir defa 50 lt su için 5 ml direkt hazneye dökülür.

**Bakım dozajı:** önceki dozaj ayda bir defa uygulanır. Bakteriyel çoğalma ve büyüme için su sıcaklığının minimum 5°C ve maksimum 45°C derece, ph değerleri 6 ila 8,5 arasında bulunmalıdır.

**NITRIDAC'** ı kullandıktan sonra kapağı sıkıca kapatarak, serin ve direkt ışık kaynaklarından uzak, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

**CZ - NITRIDAC:** bakteriální kultura s vysokou koncentrací. Tyto bakterie jsou vybrány pro jejich schopnost okysličovat vodu a odstraňovat čpavek, dusičnany a fosfáty, které se ve Vašem akváriu vyskytují.

**Použití:** před použitím důkladně protřepejte. Dávkujte 5 ml na 50 l vody jednou denně po dobu 7 dní. Opakujte jednou měsíčně. Pro dobrý růst bakterií udržujte teplotu vody min. 5°C max. 45°C, hodnotu ph 6-8,5. Pečlivě uzavřete a udržujte mimo dosah dětí.